


|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

**УТВЕРЖДАЮ**  
Решением Ученого совета  
Института международных отношений  
от «21» мая 2024 г. протокол №4  
Председатель  Крашенинникова Н.А.  
(подпись, расшифровка подписи)



### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

|            |   |
|------------|---|
| Дисциплина | Технологии межкультурных коммуникаций                             |
| Факультет  | Лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации |
| Кафедра    | Английской лингвистики и перевода                                 |
| Курс       | 1   |

Направление (специальность) 45.04.01 «Филология»  
код направления (специальности), полное наименование

Направленность (профиль/специализация) «Иностранные языки  
и современные гуманитарные технологии»  
полное наименование

Форма обучения очная  
очная, заочная, очно-заочная (указать только те, которые реализуются)

Дата введения в учебный процесс УлГУ: «01» сентября 2024 г.


Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №      от      20      г.


Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №      от      20      г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №      от      20      г.

Сведения о разработчиках:

| ФИО                       | Кафедра | Должность,<br>ученая степень, звание    |
|---------------------------|---------|---|
| Жемчугова Юлия Викторовна | АЛиП    | Доцент, кандидат<br>филологических наук |

**СОГЛАСОВАНО**  
Заведующий выпускающей кафедрой  
английской лингвистики и перевода  
  
подпись Соколова И.Н.  
ФИО  
21 мая 2024г.

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цели освоения дисциплины:

Курс «Технологии межкультурных коммуникаций» предназначен для студентов магистратуры по направлению 45.04.01 «Филология». Межкультурные коммуникации являются необходимым и всеобщим условием жизнедеятельности человека и одной из фундаментальных основ существования общества. По этой причине технологии коммуникаций выступают предметом исследовательского интереса самых разных научных направлений: гуманитарного, естественнонаучного и технического профиля.

**Цель курса** – всесторонне рассмотреть феномен технологий межкультурных коммуникаций. К целям дисциплины относятся:

- подготовка студентов к эффективному межкультурному и международному общению в общей, академической и профессиональной сферах;
- развитие культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах;
- развитие языковой коммуникативной компетенции;
- приобретение умений и навыков применения технологий межкультурных коммуникаций;
- формирование межкультурной коммуникативной компетенции.

### Задачи курса:


- систематизированное изложение основ теории коммуникации в широком научном контексте, включающем методологические, философские, социопсихологические, семиотические, лингвистические аспекты;
- освоение студентами базового научного аппарата современной коммуникативистики, методов исследования коммуникации;
- знакомство с основными уровнями социальной коммуникации, спецификой коммуникаций в различных сферах социальной жизни;
- акцентирование прагматических аспектов вербальной (устной и письменной) и невербальной коммуникации;
- выработка у студентов умений и навыков по применению технологий межкультурных коммуникаций, определяющих высокий уровень коммуникативной компетентности в сферах профессионально ориентированной и повседневной коммуникации.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Учебная дисциплина «Технологии межкультурных коммуникаций» (Б1.В.02) включена в Часть, формируемую участниками образовательных отношений основной профессиональной образовательной программы 45.04.01 «Филология». Осваивается на 1-ом курсе, 1-ом семестре очной формы обучения. Настоящая программа разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 «Филология» (уровень магистратуры), профиль «Иностранные языки и современные гуманитарные технологии», с присвоением квалификации «Магистр», с учетом специфики подготовки специалистов в ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет».

Дисциплина читается в 1-ом семестре 1-ого курса студентам очной формы обучения и базируется на следующих предшествующих учебных дисциплинах бакалавриата:

- «Межкультурные коммуникации»

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

- «Кросс-культурная коммуникация в сфере экономики и бизнеса»
- «Древние языки и культуры»
- «Литература страны изучаемого языка»
- «Практический курс первого иностранного языка»
- «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка»
- «Практический курс перевода первого иностранного языка».

Для освоения дисциплины студент должен иметь следующие «входные» знания, умения, навыки и компетенции:

- знание базовых профессиональных понятий и определений в области межкультурной коммуникации, языкознания, культуры речи;
- способность использовать нормативные правовые документы;
- иметь представление о методологических основах теории коммуникации, предмете и объекте науки, сформировать представления о принципах и системе построения национального культурного мира.


Результаты освоения дисциплины будут необходимы для дальнейшего процесса обучения в рамках поэтапного формирования компетенций, а также для прохождения учебной, производственной и преддипломной практик, государственной итоговой аттестации.

Изучение дисциплины осуществляется во взаимосвязи с такими дисциплинами, как:

- «Современные проблемы филологии» (Б1.О.01)
- «История и методология филологии» (Б1.О.02)
- «Академическое письмо и коммуникация» (Б1.В.03)
- «Практикум по культуре иноязычного общения» (Б1.О.08)
- «Аудирование специальных текстов» (Б1.В.10)
- «Этнокультурная специфика перевода» (Б1.В.ДВ.02.01).

### **3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

| Код и наименование реализуемой компетенции   | Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций   |
|--|--|
| <b>УК-5</b> – Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия | <p>ИД-1ук5<br/>Знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур</p> <p>ИД-1.1ук5<br/>Знать особенности межкультурного разнообразия общества</p> <p>ИД-1.2ук5<br/>Знать правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия</p> <p>ИД-2ук5<br/>Уметь понимать и толерантно воспринимать разнообразие общества</p> <p>ИД-2.1ук5<br/>Уметь анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p> |

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |


|   |  |
|---|--|
|   | ИД-3ук5<br>Владеть методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия.   |
| <b>ПК-1</b> – Владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка, в сфере коммуникации различных видов | ИД-1пк1<br>Знать специфику составления библиографического списка к научной работе<br>ИД-2пк1<br>Уметь формулировать цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования, отбирать, систематизировать, анализировать материал исследования, делать выводы и намечать перспективы дальнейшего исследования<br>ИД-3пк1<br>Владеть навыками использования современных информационно-коммуникационных технологий в процессе выполнения научного исследования. |
| <b>ПК-4</b> – Способен применять современные методики и технологии проведения исследований в гуманитарной сфере                               | ИД-1пк4<br>Знать специфику современных методик и технологий проведения исследований в гуманитарной сфере<br>ИД-2пк4<br>Уметь использовать современные методики и технологии проведения исследований в гуманитарной сфере<br>ИД-3пк4<br>Владеть навыками применения современных методик и технологии проведения исследований в гуманитарной сфере.  |

#### 4. ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах (всего) 5 ЗЕТ

4.2. Объем дисциплины по видам учебной работы (в часах) 180 ч. (очная форма)

| Вид учебной работы   | Количество часов (форма обучения: __ очная __) |                     |   |   |
|--|--|---------------------|---|---|
|  | Всего по плану                                 | В т.ч. по семестрам |   |   |
|  |  | 1                   | 2 | 3 |
| 1  | 2  | 3                   | 4 | 5 |
| Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП | 18   | 18                  |   |   |
| Аудиторные занятия:  | 18   | 18                  |   |   |
| - Лекции (в т.ч. __ ПрП)*  | 18   | 18                  |   |   |
| - Семинары и практические занятия (в т.ч. __ ПрП)*                 | -  | -                   |   |   |
| - Лабораторные работы, практикумы (в т.ч. __ ПрП)*                 | -  | -                   |   |   |
| Самостоятельная работа   | 126  | 126                 |   |   |

|  |       |  |
|--|-------|--|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |  |

|   |   |   |  |  |
|---|---|---|--|--|
| Форма текущего контроля знаний и контроля самостоятельной работы: тестирование, контр. работа, коллоквиум, реферат и др. (не менее 2 видов) | дискуссия;<br>доклад,<br>сообщение;<br>вопросы по темам/разделам дисциплины | дискуссия;<br>доклад,<br>сообщение;<br>вопросы по темам/разделам дисциплины |  |  |
| Курсовая работа   | -   | -   |  |  |
| Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)  | экзамен<br>36   | экзамен<br>36   |  |  |
| Всего часов по дисциплине   | 180   | 180   |  |  |


В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий в таблице через слеш указывается количество часов работы ППС с обучающимися для проведения занятий в дистанционном формате с применением электронного обучения.

\*часы ПрП по дисциплине указываются в соответствии с УП, в случае, если дисциплиной предусмотрено выполнение отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью обучающихся.


#### 4.3 Содержание дисциплины (модуля.) Распределение часов по темам и видам учебной работы:

4.3.1 Форма обучения \_\_\_\_\_ очная \_\_\_\_\_


| Название и разделов и тем   | Всего | Виды учебных занятий |                                |                                 |                               |                        | Форма текущего контроля знаний |   |
|---|-------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|------------------------|--------------------------------|---|
|   |       | Аудиторные занятия   |                                |                                 | Занятия в интерактивной форме | Самостоятельная работа |                                |   |
|   |       | Лекции               | Практические занятия, семинары | Лабораторные работы, практикумы |                               |                        |                                |   |
| 1   | 2     | 3                    | 4                              | 5                               | 6                             | 7                      |                                |   |
| <b>Раздел 1. Многообразие культур и философия диалога в современном мире</b>  |       |                      |                                |                                 |                               |                        |                                |   |
| 1.Типология коммуникации и функциональный анализ коммуникативной деятельности | 20    | 2                    |                                |                                 |                               |                        | 14                             | устный опрос;<br>доклад,<br>сообщение;<br>вопросы по темам/разделам дисциплины<br>4 |
| 2.Модели коммуникативной  | 20    | 2                    |                                |                                 |                               |                        | 14                             | устный опрос;<br>доклад,  |

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

|   |    |   |  |  |  |    |  |
|---|----|---|--|--|--|----|--|
| деятельности  |    |   |  |  |  |    | сообщение;<br>вопросы по темам/разделам дисциплины<br>4                          |
| 3.Феномен культуры и многообразие культур                                   | 20 | 2 |  |  |  | 14 | устный опрос;<br>доклад, сообщение;<br>вопросы по темам/разделам дисциплины<br>4 |
| 4.Освоение культуры   | 20 | 2 |  |  |  | 14 | устный опрос;<br>доклад, сообщение;<br>вопросы по темам/разделам дисциплины<br>4 |
| 5.Культурно-языковая личность и национальный характер                       | 20 | 2 |  |  |  | 14 | устный опрос;<br>доклад, сообщение;<br>вопросы по темам/разделам дисциплины<br>4 |
| <b>Раздел 2. Межкультурная коммуникация в различных сферах деятельности</b> |    |   |  |  |  |    |  |
| 6.Межкультурная   | 20 | 2 |  |  |  | 14 | устный опрос;  |

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

|  |            |           |  |  |  |            |   |
|--|------------|-----------|--|--|--|------------|---|
| коммуникация в сфере делового общения и менеджмента  |            |           |  |  |  |            | доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины 4               |
| 7.Межкультурная коммуникация в сфере масс-медиа      | 20         | 2         |  |  |  | 14         | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины 4 |
| <b>Раздел 3. Глобализация культур и этноцентризм</b> |            |           |  |  |  |            |   |
| 8.Глобализация культур                               | 20         | 2         |  |  |  | 14         | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины 4 |
| 9.Этноцентризм, межгрупповые установки и стереотипы  | 20         | 2         |  |  |  | 14         | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины 4 |
| <b>Итого</b>   | <b>180</b> | <b>18</b> |  |  |  | <b>126</b> | <b>36</b>   |

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### Раздел 1. Многообразие культур и философия диалога в современном мире

#### Тема 1. Типология коммуникации и функциональный анализ коммуникативной деятельности

##### *Содержание темы:*

Понятие и соотношение коммуникативного процесса, коммуникативного события и коммуникативного акта. Участники коммуникативного процесса: отправитель и получатель. Их характеристики, роль и функции в коммуникативном процессе. Сообщение в вербальной и невербальной коммуникации. Межличностная, внутригрупповая, массовая и межкультурная формы коммуникации. Знаковая природа коммуникации. Роль языка в межкультурном общении.

Функциональный анализ коммуникативной деятельности. Функции коммуникации и коммуникативного акта. Коммуникативная мимикрия. Мимикрия функций коммуникации. Мимикрия элементов коммуникации. Иерархия человеческих потребностей и цели коммуникации. Речевое воздействие и коммуникативное взаимодействие.

#### Тема 2. Модели коммуникативной деятельности

##### *Содержание темы:*

Моделирование как научный метод. Моделирование коммуникативной деятельности. Модели коммуникации в разных парадигмах. Механистические (линейные, трансляционные)/ немеханистические (интеракциональные, диалогические, деятельностные). Семиотические модели коммуникации (Роман Якобсон, Юрий Лотман, Умберто Эко). Семиотические модели рекламы. Прикладные модели коммуникации, в том числе в других областях гуманитарного знания. Модель Клода Шеннона (математика). Модель Норберта Винера (кибернетика). Модель Виктора Шкловского (литература). Модель Михаила Бахтина (культурология). Модель Мишеля Фуко (философия). Модели психотерапевтической коммуникации. Нейролингвистическое программирование. Психоанализ. Психодрама. Модели мифологической коммуникации (Клод Леви-Стросс, Ролан Барт, Карл Густав Юнг). Модели коммуникации в массовой культуре. Управление коммуникативными процессами. Международные коммуникативные потоки.

#### Тема 3. Феномен культуры и многообразие культур


##### *Содержание темы:*

Культура и коммуникация. Культура и поведение. Понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры. Культурные нормы и культурные ценности: сущность и роль в культуре и межкультурной коммуникации. Сходства и различия культур. Типология культур. Базовые категории культуры. Концепция «Культурной грамматики» по Эдварду Холлу. Восприятие параметров окружающего мира высококонтекстуальными и низкоконтекстуальными культурами, концепция «Ментальных программ» по Г. Хофстеде. Таксономия культур по парным параметрам ценностных ориентаций. Система ценностей: регулятивная функция. Культура и способ мышления. Многообразие культур. Этнический, национальный и цивилизационный уровни культуры. Элитарная, народная и массовая культуры. Принцип культурного релятивизма и толерантность. Природа и история толерантности. Декларация принципов толерантности.

#### Тема 4. Освоение культуры

##### *Содержание темы:*



|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

Культура и психологические процессы развития личности. Культурная идентичность. Инкультурация и социализация: содержание понятий и цели. Стадии инкультурации. Психологические механизмы инкультурации. Аккультурация как освоение «чужой» культуры: понятие и сущность. Основные стратегии аккультурации. Результаты аккультурации. «Культурный шок»: причины, факторы. Фазы развития «культурного шока». Симптомы «культурного шока» и способы его преодоления. Типы реакции на другую культуру. Модель освоения чужой культуры М. Беннета. Этноцентристские этапы. Умаление. Этнорелятивистские этапы.

## **Тема 5. Культурно-языковая личность и национальный характер**

### *Содержание темы:*

Личность как продукт и носитель лингвокультуры. Решающая роль языка в формировании личности, этнической общности, народа, нации. Разновидности идентичности: социальная, национальная, этническая, культурная и др. Постановка проблемы национального характера и подходы к ее изучению. Основные источники сведений о национальном характере. Составляющие национального характера и его проявление в межкультурной коммуникации. Национальный характер в условиях глобализации. Межкультурная трансформация языковой личности. Построение адекватных коммуникативных стратегий с учетом особенностей национального характера партнеров по коммуникации.

## **Раздел 2. Межкультурная коммуникация в различных сферах деятельности**

### **Тема 6. Межкультурная коммуникация в сфере делового общения и менеджмента**

#### *Содержание темы:*

Культурно-обусловленные модели менеджмента: англо-американская, континентальная (европейская), азиатская, латиноамериканская. Возможности совместной работы партнеров из разных стран. Деловой протокол. Правильное определение культурно-обусловленной модели менеджмента в компании-партнере и подбор адекватной стратегии ведения переговоров; соблюдение делового протокола принимающей культуры; предотвращение или разрешение культурно обусловленного недопонимания в процессе общения. Корпоративная культура. Особенности межкультурной коммуникации в многонациональных корпорациях.

### **Тема 7. Межкультурная коммуникация в сфере масс-медиа**

#### *Содержание темы:*


Массовая коммуникация, ее особенности и структура. Влияние средств массовой информации на развитие межкультурных контактов. Роль и функции СМИ в условиях информационного общества. Использование разных источников массовой информации в межкультурном взаимодействии. Тексты массовой информации в свете взаимодействия культур. Новые информационные технологии в межкультурной коммуникации.

## **Раздел 3. Глобализация культур и этноцентризм**

### **Тема 8. Глобализация культур**

#### *Содержание темы:*

Глобализация как культурно-исторический процесс. Генезис идей глобализации. Феномен единения человечества в древности и современном мире. Философское осмысление глобализации. Проблема глобализации с точки зрения цивилизационного подхода. Культурно-исторические типы глобализации. Современные проблемы глобализации культур. Проблема культурно-цивилизационной идентичности в эпоху глобализации. Культу-

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

рологическая критика глобализации. Аксиологические проблемы глобализации. Религиозные факторы современной глобализации. «Экспансия» английского языка. Антиглобализм. Взаимопроникновение культур и концепция интеграции культур. Глобализация как созидательная сила.

## **Тема 9. Этноцентризм, межгрупповые установки и стереотипы**

### *Содержание темы:*

Определение этноцентризма, различные подходы. Этноцентризм как нормальное следствие социализации и приобщения к культуре. Признание собственного этноцентризма. Влияние психологических факторов на этноцентризм и межгрупповые установки. Определения и типы стереотипов. Содержание стереотипов. Психологическая природа и формирование стереотипов. Другие факторы формирования и сохранения стереотипов: навязывание стереотипов, стереотип как продукт наблюдения, укоренение стереотипов. Новые глобальные стереотипы потребления. Исследование содержания стереотипов: метод оценки стереотипов с помощью перечня прилагательных. Современные методики исследования стереотипных представлений о «своем» и «чужом» этносе. Предубеждения, дискриминация и «-измы». «-измы» и институциональная дискриминация. Источники и факторы, способствующие предубеждению. Избавление от предубеждения и дискриминации.

### **Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

Структура программы отражает основные дидактические принципы обучения: от простого к сложному, последовательность, повторяемость, контроль.

Для обеспечения высокого уровня овладения изучаемым материалом и закрепления его на практике используются различные методы обучения. В основу построения данного курса положена тематическая организация учебного материала, предполагающая максимальное включение студентов в естественный процесс взаимодействия в виде беседы, обсуждения рассматриваемой темы, обмена мнениями, информацией.

Лекционный курс предполагает систематизированное изложение основных вопросов учебной дисциплины и должен давать наибольший объем информации и обеспечивать более глубокое понимание учебных вопросов при значительно меньших затратах времени, чем это требуется большинству студентов на самостоятельное изучение материала.

## **6. ТЕМЫ ПРАКТИЧЕСКИХ И СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ**


### **Раздел 1. Многообразие культур и философия диалога в современном мире**

#### **Тема 1. Типология коммуникации и функциональный анализ коммуникативной деятельности**

**(очная форма обучения – 2 ч.)**

(форма проведения - работа в парах или малых группах, обсуждение теоретических вопросов темы, проверка и обсуждение заданий, выполненных в ходе самостоятельной работы)

**Вопросы к теме:** Что собой представляет коммуникационный процесс? Каковы основные признаки информационно-кодовой модели коммуникации? Чем инференционная модель отличается от информационно-кодовой модели коммуникации? В чем заключаются социолого-психологические основания дискурс-анализа? Что собой представляет Циркулярная модель коммуникации Осгуда – Шрамма?

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

## **Тема 2. Модели коммуникативной деятельности (очная форма обучения – 2 ч.)**

(форма проведения - презентация докладов по заданным темам, обсуждение теоретических вопросов темы, проверка и обсуждение заданий, выполненных в ходе самостоятельной работы. Дополнительно: просмотр документальных видеofilмов по теме)

**Вопросы к теме:** Каковы модели коммуникации в массовой культуре? Каким образом происходит управление коммуникативными процессами? Что понимается под нейролингвистическим программированием? В чем специфика проведения психоанализа? Каковы особенности семиотических моделей коммуникации?

## **Тема 3. Феномен культуры и многообразие культур (очная форма обучения – 2 ч.)**

(форма проведения - лекция-семинар в диалоговом режиме, обсуждение результатов функционального анализа коммуникативной деятельности. Занятие основано на обсуждении идей и информации. Результаты впоследствии закрепляются и дополняются в ходе чтения литературы по теме в рамках самостоятельной работы студентов. Практическое занятие (интерактив) – работа в парах или малых группах, обсуждение теоретических вопросов темы, проверка и обсуждение заданий, выполненных в ходе самостоятельной работы)

**Вопросы к теме:** Каково восприятие параметров окружающего мира высококонтекстными и низкоконтекстными культурами? В чем заключается принцип культурного релятивизма? Что понимается под концепцией «Ментальных программ» Герта Хофстеде? На что направлена концепция Культурной грамматики Эдварда Холла? Каким образом мифы могут выступать инструментом влияния коммуникатора на аудиторию?

## **Тема 4. Освоение культуры (очная форма обучения – 2 ч.)**


(форма проведения - лекция-семинар в диалоговом режиме, обсуждение результатов функционального анализа коммуникативной деятельности)

**Вопросы к теме:** Что понимается под терминами «инкультурация» и «социализация»? Каковы симптомы «культурного шока» и каковы способы его преодоления? В чем заключается суть модели освоения «чужой» культуры Милтона Беннета? Каким образом происходит аккультурация – процесс взаимовлияния культур (обмен культурными особенностями), восприятия одним народом полностью или частично культуры другого народа? Что входит в понятие «культурная идентичность»?

## **Тема 5. Культурно-языковая личность и национальный характер (очная форма обучения – 2 ч.)**

(форма проведения - лекция-семинар в диалоговом режиме, обсуждение результатов функционального анализа коммуникативной деятельности)

**Вопросы к теме:** Каковы составляющие национального характера и в чем выражается его проявление в межкультурной коммуникации? Что подразумевается под лингвокультурной личностью как носителем языкового и культурного опыта? Каким образом глобализация влияет на изменение национального характера? Как строятся коммуникативные стратегии с учетом особенностей национального характера партнеров по коммуникации? В чем специфика межкультурной трансформации языковой личности?

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

## **Раздел 2. Межкультурная коммуникация в различных сферах деятельности**

### **Тема 6. Межкультурная коммуникация в сфере делового общения и менеджмента**

#### **(очная форма обучения – 2 ч.)**

(форма проведения - лекция в диалоговом режиме; презентация докладов по заданным темам, обсуждение. Ролевая игра «Международные переговоры», участники игры представляют бизнесменов или политиков, принадлежащих к разным культурам и участвующих в совместных проектах)

**Вопросы к теме:** Что лежит в основе взаимовыгодной совместной работы партнеров из разных стран? Каким образом подбираются адекватные коммуникативные стратегии и тактики в ходе ведения переговоров с партнерами из разных стран? Каковы пути предотвращения и разрешения культурно обусловленного недопонимания в процессе делового общения? Каковы основные функции корпоративной культуры? В чем особенности межкультурной коммуникации в многонациональных корпорациях?

### **Тема 7. Межкультурная коммуникация в сфере масс-медиа**

#### **(очная форма обучения – 2 ч.)**

(форма проведения - презентации материала, подготовленного в ходе самостоятельной работы, поиск материала в Интернете с последующим обсуждением)

**Вопросы к теме:** Что собой представляет массовая коммуникация? Каково влияние средств массовой информации на развитие межкультурных контактов? Каковы коммуникативные технологии создания текстов массовой информации в свете взаимодействия культур? Какие источники массовой информации используются в межкультурном взаимодействии? Каковы новые информационные технологии в межкультурной коммуникации?

### **Тема 8. Глобализация культур**

#### **(очная форма обучения – 2 ч.)**

(форма проведения - работа в парах и малых группах, презентации материала, подготовленного в ходе самостоятельной работы, поиск материала в Интернете с последующим обсуждением)


**Вопросы к теме:** В чем заключается философское осмысление глобализации? Каковы современные проблемы глобализации культур? Каковы религиозные факторы современной глобализации? Каким образом можно остановить «экспансию» английского языка? Что понимается под антиглобализмом?

### **Тема 9. Этноцентризм, межгрупповые установки и стереотипы**

#### **(очная форма обучения – 2 ч.)**

(форма семинарского занятия - работа в парах или малых группах, обсуждение теоретических вопросов темы, проверка и обсуждение заданий, выполненных в ходе самостоятельной работы. Дополнительно: просмотр и обсуждение фрагментов видеофильма. Ролевая игра: Ток-шоу «Русский характер». Участники игры рассказывают о различных чертах "русского характера", дискутируют об их самобытности)

**Вопросы к теме:** Каково влияние психологических факторов на этноцентризм и межгрупповые установки? Каким образом происходит формирование стереотипов? Каковы современные методики исследования стереотипных представлений о «своем» и «чужом» этносе? Каковы источники и факторы, способствующие предубеждению? Каким образом можно избавиться от предубеждений и дискриминации?

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

Практические (семинарские занятия) представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения семинаров и практических занятий является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также решение задач и разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях. В обязанности преподавателя входят: оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

Активность на практических занятиях оценивается по следующим критериям:

- ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
  - участие в дискуссиях;
  - выполнение презентаций и иных заданий;
  - оказание содействия преподавателю в проведении занятий.
- Доклады и оппонирование докладов проверяют степень владения теоретическим материалом, а также корректность и строгость рассуждений.

## **7. ЛАБОРАТОРНЫЕ РАБОТЫ, ПРАКТИКУМЫ**

*«Данный вид работы не предусмотрен УП».*


## **8. ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ, КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ, РЕФЕРАТОВ**

*«Написание курсовых работ и рефератов не предусмотрен УП»*

Тематика контрольных работ:

1. История возникновения научной и учебной дисциплины «Технологии межкультурных коммуникаций»
2. Глобализация и мультикультурализм и их влияние на процесс межкультурных связей
3. Понятие «идентичности» и понятие «чужого»
4. Особенности возникновения и разрешения межнациональных конфликтов
5. Понятие «толерантности» и ее возможности в межкультурной коммуникации
6. Коммуникационный портрет личности и его виды
7. Влияние физической и социальной окружающей среды на межкультурное взаимодействие (время, социальное окружение, социальный климат, обычаи и традиции)
8. Место межкультурных связей в деловой коммуникации
9. Влияние ценностных ориентаций на межкультурные связи
10. Факторы, определяющие процесс межкультурных связей (нравы, обычаи, обряды, ритуалы, традиции)
11. Определение «культурного шока» и его основные этапы
12. Особенности мужской и женской вербальной коммуникации
13. Вербальная и невербальная символические системы
14. Взаимодействие невербального языка и культуры
15. Язык тела: внешность, одежда, движения тела, мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт
16. Глобализация культуры: проблемы и перспективы
17. Культурные стереотипы и стереотипное мышление
18. Понятие и признаки культурного релятивизма и этноцентризма.




|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |


## 9. ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЭКЗАМЕНУ

### Вопросы к экзамену по дисциплине «Технологии межкультурных коммуникаций»

1. Моделирование в науке. Сущность и понятие научной модели. Характеристики моделируемого объекта в знаковых моделях. Роль моделирования в познании. Характеристика модели Клода Шеннона/Шеннона – Уивера.
2. Моделирование коммуникативной деятельности в разных парадигмах. Механистические (трансляционные) и немеханистические (интеракционные, диалогические, деятельностные) модели. Теоретические модели коммуникации: информационно-кодовая, инференционная, интеракционная модели, их недостатки и преимущества.
3. Сущность информационно-кодовой модели. Интерпретация названия модели. Факторы, обеспечивающие успех коммуникации согласно этой модели. Адаптация информационно-кодовой модели для представления речевой коммуникации. Информационно-кодовый взгляд на речевую коммуникацию.
4. Коммуникативный процесс как континуум. Анализ коммуникативного процесса. Коммуникативное событие, акт, диалогические единства (парные акты). Характеристика участников коммуникативного акта. Типы сообщений. Коды сообщения. Креолизованные сообщения. Коммуникационные средства.
5. Суть инференционной модели коммуникации. Статус участников коммуникации и самого сообщения. Принцип выводимости знания. Демонстрация интенций говорящего. Критерий успешности в инференционной модели. Пример инференционной коммуникации без кода.
6. Главный принцип, заложенный в названии интеракционной модели коммуникации. Аспекты коммуникации, отраженные в данной модели. Основные отличия интеракционной модели от кодовой и инференционной. Критерий успешности коммуникации в интеракционной модели.
7. Информационно-кодовая модель коммуникации. Ограниченность кодовой модели. Соотношение «информационного материала» с «коммуникативным материалом». Описание кодовой модели с точки зрения ролей участников, цели коммуникации, факторов, лежащих в основе процесса достижения цели и т.п.
8. Модель Шеннона – Уивера и модель Гарольда Лассвела: сравнительная характеристика. Интерпретация формулы Лассвела. Разделение ролей участников со сферами исследования коммуникации.
9. Модели коммуникации в других областях гуманитарного знания: литература, культурология, философия, антропология, герменевтика, фольклористика
10. Взаимоотношения языка и культуры в концепции Сепира – Уорфа. Теоретико-лингвистический контекст возникновения идей лингвистической относительности. Формулировка гипотезы лингвистической относительности в интерпретации Д. Мацумото. Традиционная и современная трактовка гипотезы Сепира – Уорфа. Теоретико-лингвистические предпосылки. Исходное положение гипотезы и логические следствия из нее. Подтверждение и критика гипотезы лингвистической относительности.
11. Роль языка в рациональном и чувственном познании. «Сильная» и «слабая» версии гипотезы Сепира – Уорфа. Современная трактовка гипотезы.
12. Культура в интерпретации тартусско-московской школы. Особенности модели коммуникации Ю.М. Лотмана. «Первичные» и «вторичные» моделирующие системы как объекты семиотики.

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

13. Семиотические модели коммуникации. Особенности модели Умберто Эко. Архитектурная коммуникация как вид визуальной коммуникации.
14. Моделирование прикладных видов коммуникации. Модель коммуникации с точки зрения public relations, рекламы и пропаганды.
15. Функциональная модель Р. О. Якобсона. Области применения модели. Моделирование межкультурной (переводческой) коммуникации. Особенности переводческой коммуникации и критерии хорошего перевода.
16. Различия культур: этнический, национальный и цивилизационный уровни культуры. Противостояние этносов. Национализм. Классификация цивилизаций.
17. Понятия типологии и типа культуры. Историческая типология культур: глобальные и локальные. Пространственное членение мира: Восток – Запад.
18. Основные критерии типологизации культур. Этническая и национальная культуры. Элитарная, народная и массовая формы культуры.
19. Сущность понятия глобализации культуры. Культурная экспансия и ее этапы в исторической ретроспективе. Процесс интеграции и дифференциации культур как результат межкультурного взаимодействия.
20. Смыслы понятия «толерантность». Толерантность и интолерантность как две грани этнического взаимодействия.
21. Этноцентризм и межгрупповые установки. Понятие гибкого и негибкого этноцентризма. Программа действий для выработки гибкого этноцентризма.
22. Определения и типы стереотипов. Позитивные и негативные стереотипы. Социотипы. Ауто- и гетеро-стереотипы.
23. Типология культурных измерений Герта Хофстеде. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Эдварда Холла. Концепция групповой сплоченности. Проксемика.
24. Концепция культурной грамотности Эрика Дональда Хирша. Классификация культурной грамотности.
25. Структуралистская теория мифа Клода Леви-Стросса. Общие повторяющиеся структуры в основе всех человеческих культурных практик. Тотемизм как важный элемент социального устройства первобытных обществ.
26. Феномен Ж. Пиаже. Стадии развития интеллекта по Ж. Пиаже.
27. Культурная диффузия. Культурная апроприация. Теория культурных кругов. Культурное заимствование (примеры).
28. Культурное влияние Византии на Киевскую Русь в X-XII вв.
29. Этнографические и субэтнические группы русского населения.
30. Идея «Космо-психо-логоса» в творческом наследии Г.Д. Гачева. Национальные образы мира.
31. Как соотносятся «культурная картина мира» и «языковая картина мира»?
32. Относительность восприятия времени. Различия в восприятии пространства. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения.
33. Понятие культурного концепта (Ю.С. Степанов). Лингвоконцептуальные лакуны. Частичное пересечение и расхождение культурных концептов в межкультурной коммуникации.

|  |       |  |
|--|-------|--|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |  |

#### Критерии и шкалы оценки:

- критерии оценивания – правильные ответы на поставленные вопросы;
- показатель оценивания – процент верных ответов на вопросы;
- шкала оценивания(оценка) – выделено 4 уровня оценивания компетенций:  
 высокий - более 80% правильных ответов;  
 достаточный – от 60 до 80 % правильных ответов;  
 пороговый – от 50 до 60% правильных ответов;  
 критический – менее 50% правильных ответов.


| Оценка              | Уровень освоения компетенции     | Критерии оценивания   |
|---------------------|----------------------------------|---|
| Отлично             | Высокий уровень                  | Студентом все вопросы раскрыты правильно и полно, оформление соответствует требованиям руководящих документов |
| Хорошо              | Повышенный уровень               | Студентом вопросы раскрыты недостаточно полно, оформление соответствует требованиям руководящих документов    |
| Удовлетворительно   | Пороговый уровень                | Студентом вопросы не раскрыты, оформление соответствует требованиям руководящих документов                    |
| Неудовлетворительно | Минимальный уровень не достигнут | Студентом вопросы не раскрыты, оформление не соответствует требованиям руководящих документов.                |

## 10. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ


### 10.1 Форма обучения \_\_\_\_\_ очная \_\_\_\_\_

| Название разделов и тем  | Вид самостоятельной работы<br>( <i>проработка учебного материала, решение задач, реферат, доклад, контрольная работа, подготовка к сдаче зачета, экзамена и др.</i> )   | Объем в часах | Форма контроля<br>( <i>проверка решения задач, реферата и др.</i> )   |
|--|---|---------------|---|
| 1. Типология коммуникации и функциональный анализ коммуникативной деятельности | <b>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче экзамена</b><br><b>Задание № 1.</b> Изучить дополнительную литературу по теме «Типология коммуникации и функциональный анализ коммуникативной деятельности».<br>В тему должны входить следующие вопросы: а) понятие и соотношение коммуникативного процесса, коммуникативного события и коммуникативного акта; б) участники коммуникативного процесса: | 14            | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины |




|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |


|  |  |    |   |
|--|--|----|---|
|  | отправитель и получатель, их характеристики, роль и функции в коммуникативном процессе; в) сообщение в вербальной и невербальной коммуникации; г) межличностная, внутригрупповая, массовая и межкультурная формы коммуникации; д) знаковая природа коммуникации, роль языка в межкультурном общении.   |    |   |
| 2. Модели коммуникативной деятельности     | <b>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче экзамена</b><br><b>Задание № 2.</b> Изучить дополнительную литературу по теме «Модели коммуникативной деятельности». В тему должны входить следующие вопросы: а) моделирование как научный метод; б) моделирование коммуникативной деятельности; в) модели коммуникации в разных парадигмах; г) механистические (линейные, трансляционные) / немеханистические (интеракциональные, диалогические, деятельностные); д) семиотические модели коммуникации (Роман Jakobson, Юрий Лотман, Умберто Эко).                   | 14 | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины |
| 3. Феномен культуры и многообразие культур | <b>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче экзамена</b><br><b>Задание № 3.</b> Изучить дополнительную литературу по теме «Феномен культуры и многообразие культур». В тему должны входить следующие вопросы: а) культура и коммуникация, культура и поведение; б) понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры; в) культурные нормы и культурные ценности: сущность и роль в культуре и межкультурной коммуникации; г) сходства и различия культур, типология культур; д) базовые категории культуры, концепция «Культурной грамматики» по Эдварду Холлу. | 14 | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины |
| 4. Освоение культуры                       | <b>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче экзамена</b><br><b>Задание № 4.</b> Изучить дополнительную литературу по теме «Освоение   | 14 | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по                           |

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

|   |  |    |   |
|---|--|----|---|
|   | <p>культуры».</p> <p>В тему должны входить следующие вопросы: а) культура и психологические процессы развития личности; б) культурная идентичность; в) инкультурация и социализация: содержание понятий и цели; в) стадии инкультурации, психологические механизмы инкультурации; г) аккультурация как освоение «чужой» культуры: понятие и сущность, основные стратегии и результаты аккультурации; д) «культурный шок»: причины, факторы, фазы развития, способы преодоления.</p>  |    | темам/разделам дисциплины   |
| 5.Культурно-языковая личность и национальный характер               | <p><b>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче экзамена</b></p> <p><b>Задание № 5.</b> Изучить дополнительную литературу по теме «Культурно-языковая личность и национальный характер».</p> <p>В тему должны входить следующие вопросы: а) личность как продукт и носитель лингвокультуры; б) решающая роль языка в формировании личности, этнической общности, народа, нации; в) разновидности идентичности: социальная, национальная, этническая, культурная и др.; г) основные источники сведений о национальном характере; д) составляющие национального характера и его проявление в межкультурной коммуникации.</p> | 14 | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины |
| 6.Межкультурная коммуникация в сфере делового общения и менеджмента | <p><b>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче экзамена</b></p> <p><b>Задание № 6.</b> Изучить дополнительную литературу по теме «Межкультурная коммуникация в сфере делового общения и менеджмента»</p> <p>В тему должны входить следующие вопросы: а) культурно-обусловленные модели менеджмента: англо-американская, континентальная (европейская), азиатская, латиноамериканская; б) возможности совместной работы партнеров из разных стран; в) деловой протокол; г)</p>   | 14 | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины |

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

|  |  |    |   |
|--|--|----|---|
|  | правильное определение культурно-обусловленной модели менеджмента в компании-партнере и подбор адекватной стратегии ведения переговоров; д) соблюдение делового протокола принимающей культуры, предотвращение или разрешение культурно обусловленного недопонимания в процессе общения.   |    |   |
| 7.Межкультурная коммуникация в сфере масс-медиа      | <b>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче экзамена</b><br><b>Задание № 7.</b> Изучить дополнительную литературу по теме «Межкультурная коммуникация в сфере масс-медиа»<br>В тему должны входить следующие вопросы: а) массовая коммуникация, ее особенности и структура; б) влияние средств массовой информации на развитие межкультурных контактов; в) роль и функции СМИ в условиях информационного общества; г) использование разных источников массовой информации в межкультурном взаимодействии; д) тексты массовой информации в свете взаимодействия культур. | 14 | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины |
| 8.Глобализация культур                               | <b>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче экзамена</b><br><b>Задание № 8.</b> Изучить дополнительную литературу по теме «Глобализация культур»<br>В тему должны входить следующие вопросы: а) глобализация как культурно-исторический процесс; б) генезис идей глобализации; в) феномен единения человечества в древности и современном мире; г) философское осмысление глобализации, проблема глобализации с точки зрения цивилизационного подхода; д) культурно-исторические типы глобализации, современные проблемы глобализации культур.                          | 14 | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины |
| 9.Этноцентризм и межгрупповые установки и стереотипы | <b>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче экзамена</b><br><b>Задание № 9.</b> Изучить дополнительную литературу по теме «Этноцентризм и   | 14 | устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по                           |


|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

|               |  |            |                           |
|---------------|--|------------|---------------------------|
|               | межгрупповые установки и стереотипы»<br>В тему должны входить следующие вопросы: а) определение этноцентризма, различные подходы; б) этноцентризм как нормальное следствие социализации и приобщения к культуре; в) признание собственного этноцентризма; г) влияние психологических факторов на этноцентризм и межгрупповые установки; д) определение и типы стереотипов, содержание, психологическая природа и формирование стереотипов. |            | темам/разделам дисциплины |
| <b>ИТОГО:</b> |  | <b>126</b> |                           |

При изучении курса «Технологии межкультурных коммуникаций» студенты должны посещать лекции, семинарские занятия и уделять особое внимание самостоятельной работе. Для более полного усвоения содержания всех разделов дисциплины необходимо работать с дополнительной литературой, включая периодические издания и Интернет-ресурсы. Студентам рекомендуется составление конспектов по вопросам, вынесенным на самостоятельное изучение, и ведение тематического словаря. Текущий контроль может осуществляться в форме докладов. Итоговый контроль проводится в форме экзамена в виде опроса по лекционному материалу и темам, вынесенным на самостоятельное изучение.

Самостоятельная работа студентов включает в себя:

- подготовку к текущим аудиторным занятиям в рамках обучения, включая лекции и семинары, организуемые в традиционных и инновационных (активных, интерактивных) формах, и выполнение соответствующих заданий;
- самостоятельную работу над отдельными темами учебной дисциплины, проработку материала по конспектам, учебной и научной литературе;
- выполнение индивидуальных и групповых исследовательских, творческих и других заданий;
- работу с аудиовизуальными учебными материалами, электронными учебниками, обучающими программами;
- выполнение заданий с использованием компьютера и сети Интернет (освоение электронных материалов по дисциплине, поиск, обработка и представление учебной и научной информации и др.);
- подготовку ко всем видам текущей и промежуточной аттестации.

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

## 11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) Список рекомендуемой литературы

#### основная

1. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 124 с. — 978-5-7996-1517-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66569.html>.

2. Кочетков, В. В. Психология межкультурных различий : учебник для вузов / В. В. Кочетков. — 2-е изд. — Москва, Саратов : ПЕР СЭ, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 416 с. — ISBN 978-5-4486-0849-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : — URL: <http://www.iprbookshop.ru/88201.html>.

#### дополнительная

1. Базылев, В. Н. Коммуникация и перевод [Электронный ресурс] : монография / В. Н. Базылев. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский гуманитарный университет, 2012. — 164 с. — 978-5-98079-805-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/14519.html>.


2. Голодная, В. Н. Лингвистика и межкультурная коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс] : монография / В. Н. Голодная, Цайчжи Ляо ; под ред. Е. В. Шутова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Перо, Центр научной мысли, 2012. — 66 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8985.html>.

3. Лукина, Л. В. Иностранный язык и межкультурная коммуникация. Foreign Language & Intercultural Communication : цикл лекций для магистрантов, обучающихся по программам «Экономика», «Менеджмент», и студентов, обучающихся по специальности «Связи с общественностью» и «Реклама и связи с общественностью». / Л. В. Лукина. — Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. — 134 с. — ISBN 978-5-89040-447-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22659.html>.

4. Ритуал в языке и коммуникации [Электронный ресурс] : сборник статей / В. М. Алпатов, Е. Н. Басовская, Е. Г. Борисова [и др.] ; под ред. Л. Л. Федорова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Знак, Российский государственный гуманитарный университет, 2013. — 512 с. — 978-5-9551-0669-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35695.html>.

#### учебно-методическая (разработанная НПР, реализующими ОПОП ВО):

1. Жемчугова Ю. В. Технологии межкультурных коммуникаций : методические указания для организации самостоятельной работы студентов, обучающихся по направлению «Филология» (уровень магистра) для всех профилей обучения по дисциплине «Технологии межкультурных коммуникаций» / Ю. В. Жемчугова. — Ульяновск : УлГУ,

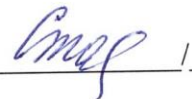
|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

2022. – 41 с. – Неопубликованный ресурс.- URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/13120/> - Режим доступа: ЭБС УлГУ. – Текст : электронный.

Согласовано:

Главный библиотекарь отдела обслуживания  
пользователей НБ УлГУ

/Стадольникова Д.Р./



20.05.2024 г.

#### б) Программное обеспечение

1. СПС Консультант Плюс
2. Система «Антиплагиат.ВУЗ»
3. ОС Microsoft Windows
4. MicrosoftOffice 2016
5. «МойОфис Стандартный»

#### в) Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

##### 1. Электронно-библиотечные системы:

1.1. Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». - Саратов, [2024]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.2. Образовательная платформа ЮРАЙТ : образовательный ресурс, электронная библиотека : сайт / ООО Электронное издательство «ЮРАЙТ». – Москва, [2024]. - URL: <https://urait.ru> . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.3. База данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента») : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Политехресурс». – Москва, [2024]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.4. Консультант врача. Электронная медицинская библиотека : база данных : сайт / ООО «Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг». – Москва, [2024]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Букап». – Томск, [2024]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/> . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.


1.6. ЭБС Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС «Лань». – Санкт-Петербург, [2024]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.7. ЭБС Znanium.com : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Знаниум». - Москва, [2024]. - URL: <http://znanium.com> . – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

**2. КонсультантПлюс** [Электронный ресурс]: справочная правовая система. / ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2024].

**3. eLIBRARY.RU**: научная электронная библиотека : сайт / ООО «Научная Электронная Библиотека». – Москва, [2024]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный



|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

**4. Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» :** электронная библиотека : сайт / ФГБУ РГБ. – Москва, [2024]. – URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

**5. Российское образование :** федеральный портал / учредитель ФГАУ «ФИЦТО». – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.

**6. Электронная библиотечная система УлГУ :** модуль «Электронная библиотека» АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Согласовано:

Инженер ведущий / Щуренко Ю.В.

Должность сотрудника УИТТ

ФИ


  
подпись

20.05.2024 г.

дата

## 12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

|   |   |
|---|---|
| <p><i>Лингвистическая компьютерная лаборатория «Центр профессионального развития и прикладных исследований в языках» (аудитория 201)</i><br/>для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 13 посадочных мест. Площадь 40,85 кв.м. Технические средства: 15 персональных компьютеров; проектор; экран настенный; акустическая система; доска маркерная аудиторная.<br/>Доступ к Интернет<br/>WI-FI</p> | <p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1),<br/>помещение №103</p> |
| <p><i>Учебная аудитория 317</i><br/>для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 22 посадочных места. Площадь 32,05 кв.м. Технические средства: ТВ панель; DVD плеер; доска маркерная аудиторная.<br/>WI-FI</p>   | <p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1),<br/>помещение №50</p>  |
| <p><i>Учебная мультимедийная аудитория 320</i><br/>для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 38 посадочных мест. Площадь 43,65 кв.м. Технические средства: проектор; экран настенный; акустическая система; доска маркерная аудиторная.<br/>WI-FI</p>  | <p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1),<br/>помещение №58</p>  |
| <p><i>Лингафонный кабинет 413А</i><br/>для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 12 посадочных мест. Площадь 27,45 кв.м. Технические средства: ТВ панель; телевизор;</p>   | <p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1),<br/>помещение № 45</p> |

|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

|   |  |
|---|--|
| видеомагнитофон; DVD плеер; доска аудиторная.<br>WI-FI  |  |
| <i>Учебная аудитория 502</i><br>для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 12 посадочных мест. Площадь 23,69 кв.м. Технические средства: телевизор; видеомагнитофон; доска аудиторная.<br>WI-FI | Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №13  |
| <i>Читальный зал научной библиотеки (аудитория 237)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 80 посадочных мест и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС, экраном и проектором Площадь 220,39 кв.м.   | Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №125 |
| <i>Учебная аудитория 230</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 32 посадочных мест и техническими средствами обучения (16 персональных компьютеров) с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 93,51 кв.м.  | Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №114 |
| <i>Учебная аудитория 226</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 15 посадочных мест и техническими средствами обучения (10 персональных компьютеров), копировальными аппаратами, принтерами, сканерами, переплетной машиной, ламинатором, дыроколом, брошюровщиком с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 80,06 кв.м.  | Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №116 |
| <i>Библиографический отдел научной библиотеки (аудитория 224Б)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 7 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 53,88 кв.м.  | Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №119 |
| <i>Отдел обслуживания научной библиотеки (аудитория 316)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 10 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 31,68 кв.м.   | Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №78  |

### 13. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ


В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в



|  |       |   |
|--|-------|---|
| Министерство науки и высшего образования РФ<br>Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф-Рабочая программа дисциплины   |       |   |

форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий, организация работы ППС с обучающимися с ОВЗ и инвалидами предусматривается в электронной информационно-образовательной среде с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

Разработчик



подпись

\_\_\_\_\_Доцент кафедры АЛиП\_\_\_\_\_

должность

\_\_\_\_\_Ю.В. Жемчугова\_\_\_\_\_

ФИО

20.05.2024 г.